



St. Mina Coptic Orthodox Church in Hamilton

Coptic Sunday School Carnival (2021)

CSSC

**"How sweet are Your words to my taste, sweeter than honey to my mouth!"
(Psalm 119:103)**

Recitation Date: January 2nd, 2022

Grades (9 and 10)

First: Memorization (From Prime Hour in Agpeya):

1. Psalm 26:

"The Lord is my light and my salvation; whom will I fear? The Lord is the defender of my life; of whom will I be afraid? When the wicked drew near against me to eat up my flesh, those who distress me and my enemies, they fainted and fell. Though an army should fight me, my heart shall not be afraid; though war should rise up against me, in this I am confident. One thing I have asked of the Lord, this also I will seek, that I should dwell in the house of the Lord all the days of my life, that I should behold the fair beauty of the Lord, and visit His holy temple. For in the day of my afflictions He hid me in His tabernacle; He sheltered me in the secret of His tabernacle; He sheltered me in the secret of His tabernacle; He set me up on a rock. And now, behold, He has lifted up my head over my enemies; I went round and offerd in His tabernacle a sacrifice of joy; I shall sing, and sing psalms to the Lord. Hear, O Lord, my voice which I have uttered aloud; have mercy on me, and hearken to me. For You are He to whom my heart said: I have sought your face; Your face, O Lord, I will seek. Do not turn away Your face from me, do not reject Your servant in anger. Be a helper to me, and do not forsake me; and do not overlook me, O God my savior. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord has accepted me unto Himself. Set a law for me, O Lord, in Your ways, and guide me in a right path, because of my enemies. Do not deliver me over to the hands of those who afflict me; for unjust witnesses have risen up against me, and injustice has lied to itself. I believe that I shall see the goodness of the Lord in the land of the living. Wait for the Lord; be of good cheer and let your heart be strengthened, and wait for the Lord" Alleluia.

2. Psalm 69:

“O God, be mindful to my help; make haste, O Lord, to help me. Let them be ashamed and be scorned, those who seek my soul; let them be turned backward and put to shame, those who wish to do evil unto me. Let those who say to me: Aha, aha, be turned back in shame immediately. Let all who seek You exult and be glad in You: and let those who love Your salvation say continually: Let the Lord be magnified. But I am poor and weak; O God, help me. You are my Helper and Savior, O Lord, do not delay” Alleluia.

3. Litanies:

(1) O the true Light Who gives light to every man coming into the world, You came into the world through Your love for mankind, and all creation rejoiced in Your coming. You saved our father, Adam, from the deception, and delivered our mother, Eve, from the pangs of death, and gave us the spirit of sonship. Let us, therefore, praise You and bless You saying:

Doxa Patri ke Eioa ke Agio Pnevmati (Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit).

(2) As the daylight shines upon us, O Christ Our God, the true Light, let the luminous senses and the bright thoughts shine within us, and do not let the darkness of passions hover over us, that mindfully we may praise You with David, saying: My eyes hastened to awake before the dawn, that I might meditate on Your sayings. Hear our voices according to your great mercy, and deliver us, O Lord our God, through Your compassion.

Ke nin ke a ee ke ees toos e onas toan e oa noan amin. (Now and ever and unto the ages of the ages. Amen.)

(3) You are the honored Mother of the Light; from the risings of the sun to its settings praises are offered to you, O Theotokos, the second heaven, as you are the bright and unchanging flower, and the ever-virgin mother; for the Father chose you, and the Holy Spirit overshadowed you, and the Son condescended and took flesh from you. Therefore, ask Him to give salvation to the world which He created, and to deliver it from all tribulations. Let us praise Him a new praise, and bless Him, now and forever and unto the ages of all ages. Amen.

Second: Hymns:

1.

Gospel Responses for Kiahk

The response of the Gospel for the first and second Sundays:

<p>Τεντ νε ἔμπιχερετίσιμος νεμ Σαβριηλ πιαγγελοσ: κε χερε κε χαριτωμενη: ο Κυριος μετασυν. Εθε φαι Τεντῶον νε: εως θεοτοκος ἰσχοον νιβεν: ματσο ἐπιβοις ἐερηι εχων: ἰτερχα νεννοβι ναν εβολ.</p>	<p>We send you greetings, / with Gabriel the angel, / “Hail, O full of grace, / the Lord is with you.” Therefore at all times / we glorify you as Theotokos. / Ask the Lord on our behalf, / that He may forgive us our sins.</p>	<p>ten-tee ne em-pi-she-re- tes-mos / nem ghav-rieel pi- ange-los: je shere ke kha-re- to-me-nee: o kirios me-ta-so ethve fai ten-tee-o-oo ne: hos theotokos en-si-yo ni- ven: ma-tee-ho e-epchoice e-ehree e-gon: entef-ka nen- novi nan evol</p>
---	---	--

The response of the Gospel for the third and fourth Sundays:

<p>Τεντῖσι ἔμο ζεν ονεμπωα: νεμ Ελισαβετ τεσγυγενησ: κε τεεμαρωοντ ἰθο ζεν νιζιουμ: ἐεμαρωοντ ἰχε πονταε ἰτε Τενεχι. Εθε φαι ...</p>	<p>We exalt you worthily with Elizabeth your kinswoman, saying, “Blessed are you among women; blessed is the fruit of your womb.” Therefore ...</p>	<p>ten-chisee em-mo khen o- em-ep-sha nem e-li-sa-vet te-sen-ge-nees: je tes-mar- ou-oot enthο khen ni-hi-yo- mi: ef-es-mar-ou-oot enje ep-oo-tah ente te-ne-ji ethve fai ...</p>
---	---	---

2. Psalm 150 in Kiahk Tune (First 4 verses):

<p>Εμογ ἐφνοντ ζεν νηεθουαβ τηρογ ἰταε. αλ.</p>	<p>Praise God, in all His saints. Alleluia.</p>	<p>Esmoo e efnooti khen nee ethowab teeroo entaf.</p>
<p>Εμογ ἐροε ζεν πιταχρο ἰτε τεεχομ. αλ.</p>	<p>Praise Him, in the firmament of His power. Alleluia.</p>	<p>Esmoo erof khen pi tagro ente tef gom.</p>
<p>Εμογ ἐροε ἐερηι ζιχεν τεεμετχωρι. αλ.</p>	<p>Praise Him, for His mighty acts. Alleluia.</p>	<p>Esmoo erof e ehree hijen tef met goari.</p>
<p>Εμογ ἐροε κατα παωαι ἰτε τεεμετνιωτ. αλ.</p>	<p>Praise Him, according to the multitudes of His greatness. Alleluia.</p>	<p>Esmoo erof kata ep a shai ente tef met nishti.</p>